



## WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach, do not tumble dry. Iron at low temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 65% polyester 35% cotton. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

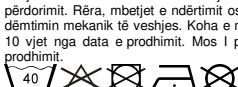
**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## (AL) VESHJE PUNE – UDHEZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim i tijshëtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, PPE kategori 1, veganërisht për kushtet e mjetit jo ekstremist te ulëta, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Eshtë e rëndësishme të përzgjedhet përmës e duhur, e preferueshme shumë e përvashë. Testoni veshjet përparrë përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuar.

**Udhezimet e kujdesit dhe magazinimit:** Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërtë dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Eksponimi i drejtprerje ndaj diellit mund të ketë ndikim njerëzitës e veshjet. Pastrojen veshjet pas përdorimit. Rëni, mbetjet e ndërtimit osa papastëri të tjera mund të përshtypen në dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahet në temperaturën 40°C. Të mos përdoret zbardhues. Të mos centrifugohet. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110 °C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

**Materiali:** 65% poliestër 35 % pamuk. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkurës dhe reaksiun alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

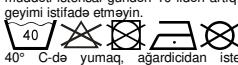
Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çekë

## (AZ) İÇİ DÖŞTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMƏTLƏR

İçqiymenin minimal riski ya qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sade deyizmən malikdir, Təzinişmən (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013 tətbiqəri cavab verir. İstifadədən əvvəl əldən düşmən şəkərənək vəcibdir. Geyimin temiz və zədəsiz olduğunu emin olmaq lazımdır.

**Saxlanmaşı və istirması:** Geyim +5 dan +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər. İstifadədən sonra palılar tamiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər cırkləndiricilərin qalıqları paltın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal gündündən 10 il sonra geyimi saxlamağı etməyin.



40°C-də kiumaq, ağılcıdan istəfədə etməyin, aşağı dərəcədə ütüləmək (max. 110°C) kiumaq, yeməklərə istəfədə etməyin, aşağı dərəcədə ütüləmək.

**Material:** 65% poliester 35 % pamuk. Geyim dörisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verebilər.

Uygunluq bayannamesini [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) internet saytından alda edə bilərsiniz.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## (BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен тип, ЛПС категория 1 и предпазна защита спрямуваща рискове в неекстремни атмосферни условия, спрямуваща минимални рискове, оттоваря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте сино замързни или повредени облекла.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Приятата съчнева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистването на облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Дрехата да се пере при температура 40°C, да не се избелва, да не се суши в барабана сушинка, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

**Материал:** 65% полиестер 35% Памук. Употребата на облеклото може да причини раздразнение на кожата и алгериични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се попъзва повече.

Заявленето за съответствие се намира на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

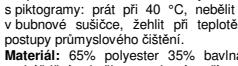
## (CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klímatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijete-li oděv správně velikost dle piktogramu na štítku všitém v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, neporušujte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. Přiměřeně slunné světlo nepříznivě ovlivní životnost výrobků. Po použití udržte toto obléčení v čistotě. Zbytky píska, stavebních hrnců apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškození.

Doba skladování by neměla přesahnout 10 let. Neporušujte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohot výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: prát: při 40 °C, nebýt prostejky uvolňujícími chlor, nelze sušit v bubnové sušičce, zhlédnět při teplotě zhlédci plachoty max. 110 °C, nepoužívat postup pro mytí průmyslového čistíteli.

**Material:** 65% polyester 35% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále neporušujte.

Prohlášení o shodě je uveřejněno na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## (DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsinfüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeäthneten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

**Lagerung und Pflege:** In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

Produktionsnummer: 03020252 03030101 03060028 03100015 CRAMBE UI v06 A4 double



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den Schaltern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor freigebenden Mitteln bleichen, nicht im Trommelrockner trocknen lassen, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

**Material:** 65% Polyester 35% Baumwolle. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## (DK) ARBEJSDBEKLÆDNING - BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme, opfylder kravene til Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prov tøjet på for brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand for brug. Undlad at bære tøj, der er meget smavset eller beskadiget.

**Opbevaring og vedligeholdelse:** Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem + 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtige slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følgje vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: Vask ved 40 °C, brug ikke blejemidler der frigiver klor. Må ikke retturettes, kan strygges på og strygebræt, hvis temperatur ikke overskider 110 °C, må ikke rennes kemisk.

**Materiale:** 65% polyester 35% bomuld. Kan forårsage hidruration hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge bekledningen.

Oversættelsen af konformitetserklæringen findes på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

## (EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tööriivid on lihtsust konstruktsiooniga. 1. kategooria isikuüksusevahend, mis hoidab minimaalsealt riskiid, mitte mittel ekstreemsed ilmastiitutikumistes.

Tööriivid on vastab määruse (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline valida õigeid suuruse, selliste soovitatavate eelnõuvalt.

Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriide olukorda ja veeundude, et need poleks katki või liigelt määrdunud.

**Salitamise ja hoidluse juhised:** tööriide peavad olema ladustatud puhas ja kuivaks.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Salitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise valmistamiseks.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

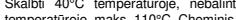
Tööriide läbimõõt ei tulduks, kui vesi on muutus vöhvi kiirendada kanga mehaanilist kulumist.

## DARBO APRANGOS – VARTOTOJO

### INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė 1 kategorijos, apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremalinius oru sąlygoms, atitinkamai (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 reikalavimams. Svarbu pasirinkti tinkama dydį, pagaiduotina su prūtimo praktiniu patikrinimu. Reikia išnagrinėti drabužių salygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai sutęptos arba sugadintos aprangos.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužiai turėti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužio naudojimo laiką. Po naudojimo drabužių laikyti švaru. Smėlis, stabytiniai medžiagai ar kitų nesvarumų liekanos gali paspartinti drabužio mechaninius pažedimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbti 40°C temperatūroje, nebalinti, nedžiovinkite džiovyklą. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 110°C. Cheminių valymas nedelidžiamas.

**Audinys:** 65% poliesteris 35% medvilinė. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ar alergiją žmonėms, turintiems jautriją odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau.

Atitinkančios deklaracijos paskelbtos svetaineje [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Českijos Respublikoje.

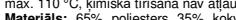
## DARBA APGĒRBS LIETOŠĀNAS

### INSTRUKCIJA:

Šis darba apgērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijai, aizsardzībā pret minimālām riskiem lietot jānektēmājais laika apstākļos, izplūda Regulas (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 prasības.

Ie svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pieļaujot. Apgērbs pārbaudes nosacījumiem pirms izmantošanas: nelielojet netīras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apgērbs ir jāzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apgērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apgērbi uzturēt tīru. Smilts, būvmateriālu palekas un citi netīriumi var paastrīt mehānikos bojājumus uz apgērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no rožošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rožošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, ne zāvet velas zāvetājā, gludināt zemu temperatūru max. 110°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 65% poliesteris 35% koksīna. Apgērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apgērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

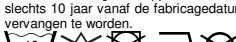
**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika.

## GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's in het bijzonder niet-extreme weersomstandigheden, voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on' practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

**Opslag:** Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel verwangen te worden.



Wassen op 40 °C, Niet bleken, niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max. 110 °C, stomerij wordt niet toegestaan.

**Materiāls:** 65% polyester 35% koksīns. Kledingstuk gebruik kan enige irritatie van de huid en allergische reactie op mensen met een zeer gevoelige huid, in een dergelijk geval mag dit kledingstuk niet verder gebruikt word.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, České Republike.

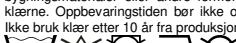
## ARBEIDSKLÄR - BRUKERVEILENDING:

Diese arbeidskläderne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold, oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Før de i bruk bør man ved provng sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne for bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærne skal oppbevares i rene og torre omgivelser ved temperaturer på +5 til +40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremsynke nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdipunktet.



Skånsom vask, maks. 40 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørkemølle. Strykning med lav temperatur. (Max 110 °C). Kan ikke torke.

**Materiale:** 65% polyester 35% bomull. Klærne kan forårsake huderitningar eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke brenne brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

## ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualny prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi, spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozciągnąć odzież, najlepiej poprzez jej przyjemne. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYwanie I KONSERwACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze +5 do +40°C. Nie wolno narządzić odzieży na bezpośrednim oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przechować w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**OBJAŚNIENIE SYMBOLI:**

40°C Prać w temp. 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)

Material: 65% poliester 35% bawełna.

**OSTRZEŻENIE:** Użycie odzieży odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**PRODUCENT:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

03020252 03030101 03060208 03100015 CRAMBE UI v06 A4 double

## VESTUÁRIO DE TRABALHO –

### INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos, cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e do Regulamento (UE) 2016/425.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

**Armazenagem e manutenção:** Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura +5 °C ate 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura máxima de superfície de passar a 110 °C. Não usar procedimentos de limpeza industrial.

**Material:** 65% poliéster 35% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

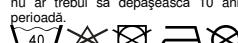
A declaração de conformidade estará disponível em [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## IMBRĀCĀMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această imbrăcămîntă este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinaire, nici extreme, îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Conform cu norma EN ISO 13688:2013. Înainte de utilizare, încercă imbrăcămîntă, folosiți numai imbrăcămîntă de mărime corectă, conform pictogramelor de pe etichetele cu stichete.

**Depozitarea și întreținerea:** Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze deforbul circul de viață al produselor. După utilizare mențineți această imbrăcămîntă în condiții de curățenie. Reziduurile de impuriat, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți imbrăcămîntă după acesta perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmată produs urmată instrucțiunile date pe etichetele cu stichete: spăla la 40 °C, nu se albii cu produse ce eliberează clor, nu usca la mașină, se călăză la temperatura de călcare și suprafata de maxim 110 °C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

**Materiale:** 65% poliester 35% bumbac. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți imbrăcămîntă.

Declarație de conformitate este publicată la [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehe

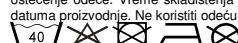
## RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lječna zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, proti minimalnim rizicima, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni, ispunjava zahteve Naredjenja (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Bitno je odabrat pravu veličinu, poželjno je i prvo isprobati odeću.

Pronoviti stanje odjeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanju ili oštećenu odjeću.

**Instrukcije za skladištenje i održavanje:** Odeća mora biti skladišnjena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40°C. Direktna sunčeva svjetlost može negativno uticati na životni vek odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala privlačna može ubrzati mehaničko starenje odjeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 40°C, Ne izbeljivati, Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglati na niskoj temperaturi max. 110°C, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

**Materijal:** 65% polyester 35% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože u alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima imajte više pozornosti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

## ODEJDA СПЕЦИАЛЬНАЯ.

### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях.

Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TR TC 019/2011.

Pered использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Pered использованием проверьте состояние одежду, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застежки.

**Tekhnicheskoe obsluzhivaniye iхранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от +5° do 40°C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки пестики, строительных материалов, и т.д. могут способствовать разрушению механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на этикетке или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вьштих этикетках с пиктограммами: стирка при 40°C. Не отбелывать хлоросодержащими средствами. Не мыть в барабанной сушилке, глажка при максимальной температуре 110°C, не использовать промышленные процессы очистки.

**Materijal:** 65% poliester 35% plavok. U većini čuljki i alergični reakciji u pojedinim ljudima ne mogu se koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti dostupna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika. Celačko

Vježbati na 40°C.

Prasovanje na niskoj temperaturi (do 110 °C).

Ne pavidavati hranitvijo.

Material: 65% poliester 35% bavlna.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Proizvodnja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

Upravljanje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 4